

**Conseil de sécurité**

Distr. générale  
18 décembre 2002  
Français  
Original: arabe

---

**Lettres identiques datées du 14 décembre 2002, adressées  
au Secrétaire général et au Président du Conseil de sécurité  
par le Chargé d'affaires par intérim de la Mission permanente  
de l'Iraq auprès de l'Organisation des Nations Unies**

D'ordre de mon gouvernement, j'ai l'honneur de vous faire tenir ci-joint le rapport quotidien consacré aux activités que les équipes d'inspection de la COCOVINU et de l'AIEA ont menées en Iraq le 14 décembre 2002.

Je vous serais obligé de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de son annexe comme document du Conseil de sécurité.

Le Représentant permanent  
(*Signé*) Mohammed A. **Aldouri**



**Annexe aux lettres identiques datées du 14 décembre 2002,  
adressées au Secrétaire général et au Président du Conseil  
de sécurité par la Mission permanente de l'Iraq  
auprès de l'Organisation des Nations Unies**

**Rapport quotidien sur les activités des équipes d'inspection  
de la COCOVINU et de l'AIEA en Iraq (14 décembre 2002)**

Le 14 décembre 2002, les équipes d'inspection de la Commission de contrôle, de vérification et d'inspection des Nations Unies (COCOVINU) et de l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) ont mené les activités suivantes :

**1. Équipe d'inspection de la COCOVINU (chimique)**

À 8 h 45, une équipe d'inspection spécialisée dans les armes chimiques composée de 22 inspecteurs et dirigée par Krzysztof Strelau a quitté l'hôtel Canal à Bagdad. À 9 h 45, l'équipe est arrivée à la société nationale Al-Qaqaa située à 30 kilomètres au sud-ouest de Bagdad, qui produit des matières pour l'industrie militaire classique. Il s'agit de la deuxième visite effectuée par des équipes d'inspection dans cette société, déjà visitée le 9 décembre 2002. L'équipe a visité une des usines de la société, l'usine Tariq. Elle a rencontré le Directeur de l'usine et lui a posé des questions sur les activités de l'usine depuis 1998, auxquelles le Directeur a répondu. L'équipe s'est dirigée ensuite vers les unités de production et a vérifié les équipements munis d'étiquettes et a vérifié leur conformité aux déclarations iraqiennes. L'équipe a achevé sa mission à 15 heures et a regagné l'hôtel Canal, où elle est arrivée à 16 heures.

**2. Équipe d'inspection de la COCOVINU (biologique)**

À 8 h 35, une équipe d'inspection composée de 24 inspecteurs et dirigée par Mme Kay Mereish a quitté l'hôtel Canal. L'équipe est arrivée à 9 h 5 sur le site de l'Organisation de l'énergie atomique à Tuwaitha, au sud de Bagdad. L'équipe s'est divisée en trois groupes; le premier a rencontré un attaché de liaison de l'Organisation iraqienne de l'énergie atomique auprès de la Direction nationale du contrôle en vue de préciser les sites qu'il désirait visiter. Le second groupe a inspecté la direction agricole et la section biologique, ainsi que le site de recherche sur les champignons, le bâtiment laser et le site de production de pesticides et de protéines, le site de recherche sur la lucilie bouchère et la section d'étude des sols. Quant au troisième groupe, il a inspecté la direction de l'environnement, la direction chimique et les préparations médicales; il a également vérifié les étiquettes sur tous les appareils. Des spécialistes iraqiens ont offert des explications sur les activités en cours sur le site. L'équipe a achevé sa mission à 14 h 55 et est arrivée à l'hôtel Canal à 15 h 15.

De même, un groupe composé de quatre inspecteurs de l'équipe d'inspection biologique de la COCOVINU a visité à 9 h 5 le Centre de lutte contre les maladies transmissibles qu'avait déjà visité l'équipe d'inspection biologique le vendredi 13 décembre 2002. Le groupe a examiné les appareils à double usage et a vérifié qu'ils concordaient avec les déclarations iraqiennes. Le groupe a achevé sa mission à 9 h 45 et a rencontré l'équipe d'inspection qui se trouvait sur le site de l'Organisation de l'énergie nucléaire à Tuwaitha.

### 3. Équipe d'inspection de la COCOVINU (missiles)

L'équipe d'inspection missiles s'est divisée en deux groupes :

a) La première équipe, composée de 14 inspecteurs et dirigée par William Jolley a quitté l'hôtel Canal à Bagdad à 8 h 45 et elle est arrivée à l'usine Al-Samoud relevant de la société nationale Al-Karamah, spécialisée dans le génie mécanique, qui avait déjà été visitée par l'équipe d'inspection de l'AIEA le 10 décembre 2002. Le groupe a dès son arrivée rencontré le Directeur du site et lui a posé des questions, auxquelles ce dernier a répondu. Ensuite, le groupe a inspecté les bureaux de la direction, ainsi que les ordinateurs et les bâtiments appartenant au site, et a vérifié les équipements portant des étiquettes.

b) Le deuxième groupe, composé de 11 inspecteurs, dirigé par Kenneth Groue a quitté l'hôtel Canal à Bagdad à 8 h 30 et est arrivé à l'usine Al-Fateh, spécialisée dans la recherche et le conseil, située à Al-Amiriya à Bagdad. L'équipe a rencontré le Directeur de la société et lui a posé des questions sur la société, ses activités et les entités qui profitent des recherches.

c) L'équipe a achevé sa mission à 11 h 35 et est arrivée à l'hôtel Canal à 12 h 10.

### 4. L'équipe d'inspection de l'AIEA :

L'équipe s'est divisée en quatre groupes comme indiqué ci-après :

a) Le premier groupe, composé de quatre inspecteurs et dirigé par Greg Lavender, a quitté l'hôtel Canal à 8 h 30 et est arrivé à la société nationale Al-Nasr à 9 h 5. L'usine est située à 30 kilomètres au nord de Bagdad et est l'une des entités du Ministère de l'industrie et des minerais. Elle est spécialisée dans les industries mécaniques. Le groupe a inspecté certains bâtiments et vérifié les scellés, puis il s'est rendu à l'usine de Dhu Al-Fiqar, qui relève de la société nationale Al-Rachid, voisine de la société nationale Al-Nasr. L'équipe a examiné les machines se trouvant dans l'usine, puis elle s'est séparée en deux, la première moitié a visité la société nationale Al-Samoud, proche de la société Al-Nasr, et la société nationale Al-Nasr Al-Azim, à Al-Dawra. La deuxième moitié du groupe a pris des échantillons du milieu ambiant dans la société nationale Al-Nasr et l'usine de Dhu Al-Fiqar. Le groupe a achevé sa mission et a regagné l'hôtel Canal, où il est arrivé à 14 h 10.

b) Le deuxième groupe, composé de trois inspecteurs, a quitté l'hôtel Canal à 8 h 30 et est arrivé à 8 h 50 à la société nationale Al-Tahaddi, située à l'ouest de Bagdad. La société est spécialisée dans les activités électriques (hyperpression) et a déjà été visitée par une équipe d'inspection de l'AIEA le premier jour des opérations d'inspection, le 27 novembre 2002. Le groupe a effectué une mesure radiologique au moyen d'appareils portatifs en vue de détecter toute activité radiologique. Le groupe a achevé sa mission et a quitté le site de la société à 9 h 25. Le groupe a fait un tour dans les artères principales et secondaires des quartiers Est de Bagdad, durant lequel il a effectué des mesures radiologiques au moyen d'appareils portatifs en vue de découvrir toute activité radiologique ou toutes sources de rayonnement non déclarées. Le groupe a achevé sa mission et a regagné l'hôtel Canal, où il est arrivé à 11 heures.

c) Le troisième groupe, composé de six inspecteurs et dirigé par Robert Kelley, a quitté l'hôtel Canal à 8 h 30 et est arrivé à la société nationale Hattin,

située à 50 kilomètres au sud de Bagdad, à 9 h 30. Le groupe a rencontré le Directeur de la société et lui a posé des questions sur les matières soumises au contrôle. Le groupe est reparti et est arrivé à la société nationale Al-Quds à 13 heures. Il a posé des questions aux spécialistes de la société sur la nature de leur travail et a visité une partie des bâtiments, alors qu'une équipe d'inspection de la COCOVINU avait déjà visité la société le 7 décembre 2002. Le groupe a achevé sa mission à 15 h 45 et s'est divisé en deux petits groupes : le premier est retourné à la société nationale Hattin et a apposé des scellés sur l'un des entrepôts. Le deuxième groupe s'est dirigé vers les entrepôts Al-Mahawil, où il a vérifié certaines matières soumises au contrôle. Le groupe a achevé sa mission à 17 h 10 et a regagné l'hôtel Canal à 18 h 30.

d) Le quatrième groupe, composé de sept inspecteurs et dirigé par Philip Caulfield, a quitté l'hôtel Canal à 8 h 30 et est arrivé à la société nationale Al-Shahid, située à Amiriya Al-Falluja, à 70 kilomètres à l'ouest de Bagdad. Le groupe a rencontré le Directeur de la société et lui a posé des questions sur les activités de la société, puis a inspecté l'ensemble du terrain sur lequel se trouve la société. Le groupe a examiné les phases de production de la société. Le groupe a procédé à une mesure radiologique au moyen d'appareils portatifs dans toutes les parties de la société en vue de déceler toute activité radiologique, puis a pris des mesures à partir de différents endroits. Le groupe a achevé sa mission à 13 h 35, puis a gagné l'usine de Dhu Al-Fiqar, où il est arrivé à 14 h 45. Il s'agit de l'usine qu'avait déjà visitée l'un des groupes nucléaires dans la matinée. Le groupe a demandé où se trouvaient les tuyaux d'aluminium mentionnés dans le rapport du Premier Ministre britannique Blair ainsi que sur les quantités de tuyaux utilisées. Le groupe a achevé sa mission à 17 h 40 et a regagné l'hôtel Canal, où il est arrivé à 18 h 20.

## **5. Groupe des communications**

Le Groupe des communications, composée de deux inspecteurs, a quitté l'hôtel Canal et a inspecté les stations relais faisant partie du système de surveillance par caméra sur les sites de Samarra, Al-Qiyara et Al-Michraq. Il a inspecté les locaux de la société nationale Al-Kindi à Mossoul en vue d'observer les restes du système de surveillance par caméra qui avaient été détruits durant l'agression américaine ou britannique du 16 au 20 décembre 1998. Le Groupe a passé la nuit à Mossoul.

## **6. Observations**

a) Les activités menées par l'équipe d'inspection aujourd'hui ont été marquées par leur intensité, leur diversité et par la très forte augmentation du nombre des sites visités et du nombre des inspecteurs qui ont participé à ces tâches. Au total 16 sites ont été inspectés par 85 inspecteurs qui ont utilisé 28 véhicules.

b) La majorité des sites visités par les équipes d'inspection aujourd'hui font partie de ceux qui ont été mentionnés dans le rapport du Premier Ministre britannique Tony Blair, dans le rapport du Département d'État des États-Unis et dans le rapport de la Central Intelligence Agency (CIA), qui accusent l'Iraq de se livrer à des activités interdites ayant trait à la fabrication d'armes de destruction massive.